

JBC

www.jbctools.com

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Stacja lutownicza CD-B

Ta instrukcja dotyczy następujących urządzeń:

- **CD-1BQF** (120 V)
- **CD-2BQF** (230 V)
- **CD-9BQF** (100 V)

Zawartość zestawu

W skład zestawu wchodzi:

jednostka sterująca CD – 1 sztuka
kolba uniwersalna – 1 sztuka, nr ref.: T245-A
przewód zasilający – 1 sztuka, nr ref.: 0023715 (120 V), 0023714 (230 V), 0024092 (100 V)
wełna mosiężna – 1 sztuka, nr ref.: CL6210
gąbka – 1 sztuka, nr ref.: S0354
instrukcja obsługi – 1 sztuka, nr ref.: 0023906

Cechy i złącza

Cable Collector – Uchwyt na przewód

Adjustable Stand: Intelligent Heat Management – Regulowana podstawka: inteligentne zarządzanie ciepłem

Cartridge Storage – Miejsce na grot

Quick Tip Changer – Gniazdo szybkiej wymiany grotów

Process Screen – Wyświetlacz

Tip Cleaner Brass Wool with Antisplash Membrane and Wiper – Sekcja czyszczenia grotów: wełna mosiężna z membraną przeciwrozpryskową i wycieraczka

Kolba uniwersalna, nr ref.: T245-A

Main Switch – Włącznik główny

Fuse – Bezpiecznik

Power Socket – Gniazdo zasilania

Equipotential Connection – Gniazdo uziemienia

Earth Fuse – Bezpiecznik uziemienia

USB-B Connector – Złącze USB-B

Fume Extractor Connector – Złącze odsysacza oparów

Regulowana podstawka

Dostosuj podstawkę na kolbę do swojej pozycji pracy.

Uchwyt na przewód (nr ref.: CC1001)

Uchwyt trzyma przewód z dala od obszaru roboczego oraz sprawia, że masa przewodu nie przeszkadza użytkownikowi podczas lutowania.

Włóż przewód do klipsa, a następnie włóż klips do uchwytu na przewód. Nie pozostawiaj przewodu dłuższego, niż to konieczne do swobodnej pracy w obszarze roboczym.

Uchwyt na przewód jest elastyczny. Dostosowuje się do ruchów urządzenia podczas lutowania.

Sekcja czyszczenia grotu

Wybierz opcję odpowiednią dla Twoich potrzeb i popraw przewodnictwo cieplne grotu.

Oslona przeciwrozpryskowa

Nr ref.: 0017576

Zapobiega rozpryskiwaniu lutowia podczas używania welny mosiężnej.

Membrana przeciwrozpryskowa

Nr ref.: 0017574

Zapobiega rozpryskom i pozwala utrzymać obszar roboczy w czystości.

Welna mosiężna

Nr ref.: CL6210

Zapewnia bardzo efektywne czyszczenie. Pozostawia na grocie cienką warstwę lutowia, zapobiegając utlenianiu w czasie między czyszczeniem grotu a jego ponownym zwilżeniem.

Wycieraczka

Nr ref.: CL0160

Odporny na wysokie temperatury materiał służący do usuwania nadmiaru lutowia przez delikatne popukiwanie grotem lub wycieranie go.

Jeśli grot jest bardzo brudny, JBC zaleca oczyszczenie go najpierw na wycieraczce w celu usunięcia nadmiaru lutowia.

Zdejmowanie osłony przeciwrozpryskowej

1. Odblokuj osłonę.

Lock – Blokada

2. Zdejmij osłonę.

Dalsze opcje czyszczenia (niedostarczane w zestawie):

Włna Inox

Nr ref.: CL6205

Zapewnia intensywniejsze czyszczenie niż wełna mosiężna.

Szczotka metalowa

Nr ref.: CL6220

Stosowana ostrożnie zapewnia dokładniejsze czyszczenie.

Wycieraczka

Nr ref.: CL0160

Popukiwanie:

Delikatnie popukuj grotem o wycieraczkę, by usunąć nadmiar lutowia.

Wycieranie:

Usuń pozostałe lutowie, używając nacięć.

Gąbka

Nr ref.: S0354

Najdelikatniejsza metoda czyszczenia. Podczas pracy utrzymuj gąbkę wilgotną (używaj w tym celu wody destylowanej), by uniknąć zużycia grota.

Wymiana rączek

Łatwa wymiana rączek dzięki odginanym zakładkom. **Uwaga:** wybierz odpowiednią rączkę dla swojego modelu kolby.

Kolby: T245-A / T245-C / T245-GA | T210-A / T210-NA | T245-PA | T210-PA

Rączki: 0016057 (zielona) | 0018658 (zielona) | 0021528 (niebieska) | 0023310 (niebieska)

1. Wsuwanie zakładek

tabs – zakładki

new grip – nowa rączka

Wsuń zakładki w nową rączkę.

2. Montaż rączki

Pchaj rączkę z zakładkami, by nasunąć ją na kolbę.

3. Usuwanie zakładek

Trzymając rączkę, pociągnij za zakładkę. W razie konieczności użyj cęgów.

Wymiana uszczelki kolby

Uszczelka zapobiega dostawianiu się niepożądanych oparów i cząstek topnika do wnętrza narzędzia. Jest wysoce zalecana podczas intensywnej pracy obejmującej narażenie na cząstki ciał obcych (FOD) oraz wtedy, gdy pozycja kolby jest niemal pionowa. **Uwaga:** wybierz odpowiednią uszczelkę dla swojego modelu kolby.

Kolby: T245 / T470 | T210

Uszczelki: OB2000 | OB1000

Przed wymianą uszczelki odłącz zasilanie i upewnij się, że narzędzie nie jest gorące.

1. Usuwanie uszczelki

Wsuń pod uszczelkę mały wałek lub śrubokręt (nie głębiej niż 8 mm), podważ uszczelkę i ściągnij ją. Nigdy nie używaj w tym celu grota.

2. Pozycja montażowa

Sealing Plug – Uszczelka

Handle – Kolba

Uwaga: strona ścięta skośnie musi być skierowana w stronę kolby.

3. Montaż uszczelki

Nałóż uszczelkę na kolbę i wciskaj ją do momentu, aż krawędzie uszczelki i kolby będą na tym samym poziomie.

Gniazdo szybkiej wymiany grotów

Oszczędzaj czas i bezpiecznie wymieniaj groty bez wyłączania stacji.

1. Zdejmowanie

Umieść kolbę w gnieździe i pociągnij ją, by zdjąć grot.

2. Nakładanie

Nasuń kolbę na nowy grot i lekko naciśnij.

3. Mocowanie

Użyj odpowiednich otworów do zamocowania grota*:

- A. Dla prostych C210.
- B. Dla wygiętych C210.
- C. Dla C245.

***Ważne:** aby połączenie było prawidłowe, należy wsuwać groty do kolby na głębokość znacznika.

Mark – Znacznik

Kompatybilne groty

Stacje CD-B są kompatybilne z grotami C245 i kolbami T245.

Znajdź najlepszy model dla swoich potrzeb na stronie www.jbctools.com.

Stożkowy / Dłuto / Stożkowy wygięty / Skośny / Modele specjalne

Działanie

Najwydajniejszy system lutowniczy JBC

Ta rewolucyjna technologia niezwykle szybko rozgrzewa grot do odpowiedniej temperatury. Dzięki temu użytkownik może nastawiać niższe temperatury.

W rezultacie żywotność grotu wydłuża się o 5.

Kommentiert [E1]: Do Klienta: nie podano jednostki (5 miesięcy? 5%? itp.).
To the Client: no unit given (5 months? 5%? etc.).

1. Praca

Po wyjęciu grotu z podstawki urządzenie rozgrzewa grot do wybranej temperatury.

2. Uśpienie

Gdy grot znajduje się na podstawce, temperatura spada do ustawionej wcześniej wartości.

3. Hibernacja

Po dłuższym czasie bezczynności zasilanie zostaje odłączone, a grot schłodzony do temperatury pokojowej.

Zmień temperaturę (od 90 do 450°C)

Skoki ± 5

Skoki ± 50

W menu:

Wybierz poziomy temperatury

Ustaw jedną wartość temperatury

W menu:

Zmień temperaturę uśpienia

Ustaw opóźnienie uśpienia

(0–9 minut lub brak uśpienia)

W menu:

Zmień opóźnienie hibernacji

(0–35 minut)

Sterowanie

Wyświetlacz roboczy

The work screen provides useful information of tool status in real time.
Wyświetlacz pokazuje przydatne dane statusu urządzenia w czasie rzeczywistym.

Earth Fuse warning is shown when fuse is blown. Replace the fuse.
Ostrzeżenie o przepaleniu się bezpiecznika uziemienia. Wymień bezpiecznik.

Displays a specific fixed temp.
Wyświetlanie zadanej temperatury.

Shown when you have selected temp. levels. The values must be adjusted for the task.
Pokazuje wybrane poziomy temperatury. Wartości te należy dostosować do danej pracy.

“Temp. Adjust” parameter. It provides a more precise adjustment between the selected temp and the actual one.
Parametr „Regulacja temperatury” – dokładniej pokazuje różnicę między temperaturą wybraną a faktyczną.

Help Information
Pomoc

Fixed temp.	Temp. zadana
Levels	Poziomy
Selected temp.	Temp. wybrana
EARTH FUSE	BEZPIECZNIK UZIEMIENIA
Power	Moc

Wyświetlacz menu

Domyślny PIN: 0105

Main Menu	Menu główne
Exit	Wyjdź
Reset settings	Resetuj ustawienia
Station settings	Ustawienia stacji
Tool settings	Ustawienia narzędzia
Counters	Liczniki
Program version	Wersja programu

Station settings	Ustawienia stacji
Temp. unit – Celsius	Jednostka temp. – stopnie Celsjusza
Maximum temp.	Temp. maksymalna
Minimum temp.	Temp. minimalna
Metronome	Metronom
Beep	Sygnal dźwiękowy
QST	QST
PIN	PIN
ON	WŁ.
Change PIN	Zmień PIN

Kommentiert [E2]: Do Klienta: skrót niejasny.
To the Client: unclear acronym.

Back	Wstecz
------	--------

Tool settings	Ustawienia narzędzia
Fix one temp.	Ustaw jedną wartość temp.
Temp. levels set	Ustawione poziomy temp.
OFF	WYŁ.
Sleep delay	Opóźnienie uśpienia
Tool	Narzędzie
Sleep temp.	Temp. uśpienia
Hibernation delay	Opóźnienie hibernacji
Temp. adjust	Regulacja temp.
Back	Wstecz

Total counters	Wszystkie liczniki
Plugged hours	Liczba godzin zasilania
Working hours	Liczba godzin pracy
Sleep hours	Liczba godzin uśpienia
Hibernation hours	Liczba godzin hibernacji
No tool hours	Liczba godzin bez narzędzia
Sleep cycles	Liczba cykli uśpienia
Back	Wstecz

Rozwiązywanie problemów

Opis rozwiązywania problemów ze stacją lutowniczą jest dostępny na stronie produktu na www.jbctools.com.

Parametry

Poniższe parametry ustawiaj ostrożnie, gdyż ich niewłaściwe stosowanie może skrócić żywotność grotu.

Przestrzegaj poniższych zaleceń:

Ustawienia stacji		
Opis parametru	Zalecenia	Ostrzeżenia
Jednostka temperatury Stopnie Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F)	Nd.	
Temperatura maksymalna Ustaw maksymalną temperaturę pracy. Domyślna wartość to 400°C (750°F), uznawana za wystarczającą do większości prac bez ołowiu.	Zakres temperatur stacji to 90–450°C (190–840°F). Możesz zmienić zakres temperatur dla pracy z mniej popularnymi materiałami, takimi jak materiały o niskiej/wysokiej temperaturze topnienia (HMP) lub tworzywa sztuczne (np. nitowanie).	W większości przypadków praca przy temperaturze ponad 400 °C (750°F) może zniszczyć płytkę drukowaną (PCB) i jej komponenty. Nawet przy krótkim czasie kontaktu grotu ze spoiną topnik może nie działać poprawnie, powodując znaczne skrócenie żywotności grotu. Jeśli spoina wymaga więcej mocy (np. płytki wielowarstwowe lub o wysokim współczynniku rozpraszania ciepła), JBC zdecydowanie zaleca skorzystanie z dodatkowych środków, takich jak podgrzewacze.
Temperatura minimalna Ustaw minimalną temperaturę pracy. Domyślna wartość to 200°C (392°F), uznawana za odpowiednią temperaturę początkową dla prac z ołowiem.		
Metronom Aktywuje sygnał dźwiękowy. Częstotliwość: 1–50 sekund.	Przydatny do kontroli tempa pracy w zadaniach powtarzalnych. Sygnał wyznacza czas, przez który grot musi stykać się ze spoiną.	
Sygnał dźwiękowy Włącz/wyłącz dźwięk klawiszy.	Nd.	
QST Włącz/wyłącz QST.	Nd.	
PIN Włącz/wyłącz monit PIN.	Nd.	
Zmień PIN Zmień domyślny numer bezpieczeństwa PIN (0105).	PIN trzeba wprowadzić przy każdej zmianie parametru.	

Ustawienia narzędzia		
Opis parametru	Zalecenia	Ostrzeżenia
Ustaw jedną wartość temperatury Ustaw wartość mieszczącą się w zakresie pracy stacji (90–450°C / 190–840°F).	Idealne do lutowania więcej niż jednego komponentu przy danej temperaturze. Stacja odrzuci wszelkie próby zmiany temperatury.	Nd.
Ustawione poziomy temperatury Parametr podobny do powyższego. Można ustawić maks. trzy wartości dla różnych wymagań w zakresie mocy.	Pozwala na szybką zmianę temperatury na jedną z trzech ustawionych wartości. Ustaw je zgodnie z wartościami dozwolonymi dla Twoich prac lutowniczych.	Nd.
Opóźnienie uśpienia Ustaw czas, przez jaki pozostawione na podstawie narzędzie będzie utrzymywać wybraną temperaturę przez przejściem w tryb uśpienia – wtedy temperatura grota spadnie do zadanej wartości uśpienia.	Nasze narzędzia przechodzą z trybu uśpienia do temperatury roboczej w kilka sekund, więc parametr jest wstępnie ustawiony na 0 minut. Po odłożeniu grota na podstawkę temperatura grota automatycznie spadnie do wartości wybranej dla trybu uśpienia, co wydłuży żywotność grota i zapobiega utlenianiu. Ponowne pokrycie grota lutowiem przed odłożeniem go na podstawkę chroni grot i wydłuża jego żywotność.	Ustawianie wyższych wartości tych parametrów niepotrzebnie przyspiesza utlenianie i skraca żywotność grota, szczególnie podczas pracy przy temperaturach do 450°C (840°F).
Temperatura uśpienia Zadana wartość, do której spada temperatura grota po odłożeniu go na podstawkę.	Temperatury uśpienia służą osiągnięciu równowagi między zapobieganiem utlenianiu a osiąganiem temperatury roboczej w kilka sekund.	

Ustawienia narzędzia		
Opis parametru	Zalecenia	Ostrzeżenia
Opóźnienie hibernacji Ustaw czas, przez jaki narzędzie pozostanie w temperaturze wybranej dla trybu uśpienia, zanim przejdzie w tryb hibernacji – zasilanie zostaje wtedy odłączone, a grot przyjmuje temperaturę pokojową.	Ta funkcja całkowicie chroni grot przed utlenianiem w trakcie długich okresów bezczynności, podczas których grot pozostaje na podstawce. Ponowne pokrycie grota lutowiem przed odłożeniem go na podstawkę także pomaga zapobiegać utlenianiu się grota i wydłużyć jego żywotność.	Podwyższenie wartości domyślnej przyspieszy utlenianie i skróci żywotność grota.
Regulacja temperatury Dokładniej pokazuje różnicę między temperaturą wybraną a faktyczną.	Ustawiaj wartości w zakresie do $\pm 50^{\circ}\text{C}$ ($\pm 90^{\circ}\text{F}$), aby uniknąć błędów. JBC zdecydowanie zaleca używanie termometrów TID-A lub TIA-A do uzyskiwania precyzyjnych pomiarów.	Po zmianie typu grota parametr należy zresetować do wartości $0^{\circ}\text{C}/\text{F}$ lub do wartości wymaganej dla tego grota. Np. jeśli dla grubego grota ustawiono korektę $+20^{\circ}\text{C}$ ($+36^{\circ}\text{F}$), a następnie zmieniono grot na cieńszy bez dostosowania regulacji temperatury, wówczas cieńszy grot pracuje przy wyższej temperaturze, niż to konieczne, choć sam nie wymaga regulacji temperatury.

Złącze USB

Pobierz aktualne oprogramowanie z naszej strony, by udoskonalić swoją stację lutowniczą.

JBC Updater

www.jbctools.com/software.html

Aktualizuje oprogramowanie stacji przez złącze USB:

Kabel USB A-B

JBC Updater

JBC Web Manager

www.jbctools.com/manager.html

Zarządzaj tyloma stacjami, ile tylko może kontrolować Twój komputer, i monitoruj je – wszystko to za pomocą programu JBC Web Manager.

Możesz także eksportować dane do innego komputera.

Kabel USB A-B

Hub USB

dowolna stacja JBC

JBC Web Manager

Zarządzaj ustawieniami

Zmieniaj ustawienia dla grupy stacji JBC za jednym razem.

Rejestruj ustawienia

Twórz wykresy procesu lutowania z danymi mocy i temperatury w czasie rzeczywistym.

Konserwacja

Przed konserwacją zawsze wyłącz urządzenie, odłącz jego zasilanie i pozwól mu ostygnąć.

- Wyczyść wyświetlacz stacji czyścikiem do szkła lub wilgotną szmatką.
- Obudowę i narzędzie także wyczyść wilgotną szmatką. Alkoholem można czyścić tylko części metalowe.
- Okresowo kontroluj czystość części metalowych i podstawki, tak aby stacja mogła wykrywać status narzędzia.
- Przed odłożeniem urządzenia do przechowywania oczyść grot i pokryj go lutowiem, aby uniknąć utleniania się grota. Powierzchnie zardzewiałe i brudne osłabiają przewodzenie ciepła do spoiny.
- Okresowo kontroluj wszystkie przewody i rurki.
- Wymieniaj wszelkie wadliwe i uszkodzone części. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych JBC.

Clean periodically – Regularne czyszczenie

- Wymiana przepalonego bezpiecznika:

1. Wyciągnij uchwyt z bezpiecznikiem i wyjmij bezpiecznik. W razie konieczności użyj narzędzia.
2. Włóż nowy bezpiecznik do uchwytu i umieść uchwyt z powrotem w stacji.

Gdy na wyświetlaczu głównym pojawi się to ostrzeżenie, należy wymienić bezpiecznik uziemienia.

Fuse holder – Uchwyt bezpiecznika

Tool – Narzędzie

AUX – AUX

EARTHING FUSE – BEZPIECZNIK UZIEMIENIA

USE ONLY WITH A 250 V FUSE – UŻYWAJ TYLKO Z BEZPIECZNIKIEM 250 V

- Naprawy powinien wykonywać wyłącznie autoryzowany serwis JBC.

Bezpieczeństwo

Należy bezwzględnie przestrzegać wytycznych bezpieczeństwa, aby uniknąć porażenia prądem, obrażeń, pożaru i wybuchu.

- Nie używaj urządzenia do innych celów niż lutowanie i naprawy. Nieprawidłowe używanie może wywołać pożar.
- Przewód zasilający musi być podłączony do odpowiedniej instalacji elektrycznej. Przed użyciem należy upewnić się, że instalacja jest właściwie uziemiona. Przy odłączaniu należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie lutować elementów będących pod napięciem.
- Jeśli narzędzie nie jest używane, należy odłożyć je na podstawkę, by aktywować tryb uśpienia. Grot, metalowa część kolby i podstawka mogą być gorące nawet po wyłączeniu stacji. Należy zachować ostrożność – także podczas regulacji pozycji podstawki.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych. Ciepło może spowodować zapłon produktów palnych.
- Unikaj kontaktu topnika ze skórą i oczami, by zapobiec podrażnieniom.
- Uważaj na opary wytwarzane podczas lutowania.
- Utrzymuj czystość i porządek na stanowisku pracy. Podczas pracy noś odpowiednie okulary i rękawice ochronne, by zapobiec obrażeniom.
- Kapiące płynne lutownice może spowodować oparzenia. Zachowaj najwyższą ostrożność.
- To urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej ósmego roku życia, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby niedoświadczone – pod warunkiem, że pracują pod nadzorem lub zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci mogą przeprowadzać konserwację wyłącznie pod nadzorem.

Specyfikacja

CD-1BQF 120 V 50/60 Hz. Bezpiecznik wejściowy: T2A. Wyjście: 23,5 V.

CD-2BQF 230 V 50/60 Hz. Bezpiecznik wejściowy: T1A. Wyjście: 23,5 V.

CD-9BQF 100 V 50/60 Hz. Bezpiecznik wejściowy: T2A. Wyjście: 23,5 V.

- Szczytowa moc wyjściowa: 130 W
- Zakres temperatur: 90–450°C / 190–840°F
- Stabilność temperatury podczas bezczynności (przy braku wiatru): ±1,5°C (±3°F) / Spełnia i przewyższa wymogi IPC J-STD-001
- Dokładność temperatury: ±3% (z grotem referencyjnym)
- Regulacja temperatury: ±50°C / ±90°F (w ustawieniach menu stacji)
- Napięcie/rezystancja między grotem a uziemieniem: spełnia i przewyższa wymogi ANSI/ESD S20.20-2014, IPC J-STD-001F
- Bezpiecznik uziemienia: F 1,25 A
- Złącza: złącze USB do połączenia stacji z komputerem, złącze RJ12
- Robocza temperatura otoczenia: 10–50°C / 50–122°F
- Wymiary i waga jednostki sterującej (dł. x szer. x wys.): 170 x 176 x 145 mm / 2,8 kg, 6,7 x 9,7 x 5,7" / 6,17 lb
- Całkowita waga netto: 3 kg / 6,61 lb
- Całkowite wymiary i całkowita waga opakowania: 234 x 234 x 258 mm / 3,15 kg, 9,2 x 9,2 x 10,2" / 6,94 lb

Spełnia wymogi dla oznakowania CE

Obudowa z ochroną przed ESD, efekt naskórkowości

JBC

Gwarancja

Dwuletnia gwarancja JBC na to urządzenie obejmuje wszystkie wady wykonania, w tym wymianę wadliwych części (części plus robocizna).

Gwarancja nie obejmuje zużycia produktu ani skutków jego niewłaściwego używania.

Aby gwarancja była ważna, należy odesłać urządzenie (opłacając przesyłkę) do dealera, u którego zostało zakupione.

Zyskaj dodatkowy rok gwarancji JBC, rejestrując się tutaj:
<https://www.jbctools.com/productregistration/> w ciągu 30 dni od zakupu.

Tego produktu nie należy wyrzucać do śmieci komunalnych.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE zużyty sprzęt elektroniczny należy zwrócić do autoryzowanego podmiotu zajmującego się recyklingiem.

www.jbctools.com